

|  |  |
| --- | --- |
| Information for people who may want to access voluntary assisted dying  **معلومات للأشخاص الذين قد يرغبون في الوصول إلى المساعدة على الموت الطوعي** | |
| **English** | English | العربية |
| **OFFICIAL** | رسمي |
| The Statewide Care Navigator Service provides information and answers questions about voluntary assisted dying in Victoria. | توفر خدمة مختص توجيه الرعاية في الولاية Statewide Care) (Navigator Service المعلومات والأجوبة عن الأسئلة حول المساعدة على الموت الطوعي في ولاية فيكتوريا. |
| Care navigators are nurses and allied health professionals who can support a person, their carers, family and friends. | مختصو توجيه الرعاية هم ممرضون وأخصائيون صحيون متحالفون يمكنهم دعم الشخص ومقدمي الرعاية له والأسرة والأصدقاء. |
| The care navigators can: | يمكن لمختصي توجيه الرعاية: |
| * explain what voluntary assisted dying is | * شرح ما هي المساعدة على الموت الطوعي |
| * explain how to access voluntary assisted dying | * شرح كيفية الوصول إلى المساعدة على الموت الطوعي |
| * find doctors who can assess a person for eligibility to access voluntary assisted dying | * البحث عن الأطباء الذين يمكنهم تقييم الشخص لتقدير أهليته للوصول إلى المساعدة على الموت الطوعي |
| * help to ensure a person, their carers, family or friends can access the support they may need regarding voluntary assisted dying. | * المساعدة في ضمان وصول الشخص أو مقدمي الرعاية له أو أسرته أو أصدقائه إلى الدعم الذي قد يحتاجونه فيما يتعلق بالمساعدة على الموت الطوعي |
| A person who receives support from the care navigators does not have to go ahead with voluntary assisted dying if they change their mind. | لا يتعيّن على الشخص الذي يتلقى دعمًا من مختصي توجيه الرعاية المضي قدمًا في المساعدة على الموت الطوعي إذا غيّر رأيه. |
| Any person can contact the care navigators: | يمكن لأي شخص الاتصال بمختصي توجيه الرعاية: |
| * Email: [vadcarenavigator@petermac.org](mailto:vadcarenavigator@petermac.org) | * البريد الإلكتروني: [vadcarenavigator@petermac.org](mailto:vadcarenavigator@petermac.org) |
| * Phone: (03) 8559 5823 | * الهاتف: (03) 8559 5823 |
| * Mobile: 0436 848 344 | * الهاتف الجوّال: 0436 848 344 |
| The care navigators may also be able to assist a person with some of the costs related to voluntary assisted dying. | قد يكون مختصو توجيه الرعاية قادرين أيضاً على مساعدة شخصاً ما في بعض التكاليف المتعلقة بالمساعدة على الموت الطوعي. |
| To receive this document in another format, [email the End of Life Care and Palliative Services team](mailto:endoflifecare@health.vic.gov.au) <endoflifecare@health.vic.gov.au>.  **ISBN** 978-1-76131-528-2 (**pdf/online/MS word**) | لاستلام هذا المستند بتنسيق آخر، [أرسل رسالة بالبريد الإلكتروني إلى فريق رعاية نهاية الحياة والخدمات التلطيفية](mailto:endoflifecare@health.vic.gov.au) <endoflifecare@health.vic.gov.au>. |
| Authorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne. | مصرّح به ونشرته حكومة ولاية فيكتوريا، Treasury Place 1، Melbourne. |
| © State of Victoria, Australia, Department of Health, January 2023. | © ولاية فيكتوريا، أستراليا، وزارة الصحة، يناير/ كانون الثاني 2023. |